

 **CAMBRIDGE**

**AIR 100/200**

ENCEINTES SANS FIL



**GREAT BRITISH  
SOUND** SINCE 1968

**Assurez-vous d'enregistrer votre achat.**

**Visiter : [www.cambridgeaudio.com/care](http://www.cambridgeaudio.com/care)**

**En vous enregistrant, vous serez informés en avant-première des:**

- Nouveaux produits
- Mises à jour du logiciel
- Nouveautés, événements, offres spéciales et concours !

Ce guide est conçu pour rendre l'installation et l'utilisation de ce produit aussi facile que possible. Les informations contenues dans ce document ont été soigneusement vérifiées au moment de l'impression; cependant, Cambridge Audio menant une politique d'amélioration continue de ses produits, la conception et les caractéristiques de cet appareil peuvent être modifiées sans préavis.

Ce document contient des informations protégées par le droit d'auteur. Tous droits réservés. Aucune partie de ce manuel ne peut être reproduite par un moyen mécanique, électronique ou autre, sous quelque forme que ce soit, sans autorisation préalable écrite du fabricant. Toutes les marques ou marques déposées sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

© Copyright Cambridge Audio Ltd 2015.

Le logo Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG.

AirPlay fonctionne avec l'iPhone, l'iPad et l'iPod touch iOS 4.3.3 ou ultérieur, Mac OS X Mountain Lion, et Mac et PC avec iTunes 10.2.2 ou ultérieur.

AirPlay, iPad, iPhone et iPod touch sont des marques d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et d'autres pays.

Le logiciel Spotify est soumis à des licences appartenant à des tiers pouvant être consultées ici : [www.spotify.com/connect/third-party-licenses](http://www.spotify.com/connect/third-party-licenses).

Toutes les autres marques sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

## Sommaire

Consignes de sécurité importantes.....	3
Informations sur le Wi-Fi .....	4
Garantie limitée .....	5
Contrôles du panneau supérieur.....	6
Contrôles du panneau arrière.....	7
Télécommande.....	8
Pour commencer.....	8
Connexions réseau.....	8
Connexion à un réseau sans fil .....	8
Connexion à un réseau sans fil en utilisant le WPS .....	9
Connexion à un réseau filaire.....	9
Ecouter des radios internet.....	10
Lecture audio à partir d'appareils Apple AirPlay.....	10
Couplage.....	10
Lecture via Bluetooth.....	10
Lecture audio à partir de sources analogiques locales.....	10
Spotify connect .....	11
Contrôle des graves .....	11
Renommer votre Air .....	11
Réinitialisation aux paramètres d'usine.....	11
Mise hors tension automatique.....	11
LED WPS (à côté du bouton WPS sur le panneau arrière).....	11
Résolution des problèmes.....	12
Spécifications techniques .....	12

## Consignes de sécurité importantes

Pour votre propre sécurité, merci de lire attentivement ces instructions importantes sur la sécurité avant de tenter de raccorder cette unité au réseau électrique. Elles vous permettront aussi d'obtenir les meilleurs résultats et de prolonger la durée de vie de l'appareil :

1. Lire ces instructions.
2. Conserver ces instructions.
3. Prendre en compte tous les avertissements.
4. Suivre l'ensemble des consignes.
5. Ne pas utiliser cet appareil près de l'eau.
6. Nettoyer uniquement avec un chiffon sec.
7. Ne pas bloquer les bouches d'aération. Suivre les instructions du fabricant lors de l'installation.
8. Ne pas installer près de sources de chaleur comme des radiateurs, des climatiseurs, des cuisinières ou près d'autres appareils qui produisent de la chaleur (comme les amplificateurs).
9. Ne pas oublier le caractère sécuritaire d'une prise polarisée ou d'une prise de terre. Une prise polarisée possède deux fiches, dont l'une est plus large que l'autre. Une prise de terre dispose de deux fiches et d'une broche de terre. La fiche plus large ou la broche de terre sont là à des fins sécuritaires. Si la prise fournie ne correspond pas à votre installation, merci de contacter un électricien pour qu'il puisse remplacer votre installation obsolète.
10. Merci de ne pas marcher, ni appuyer sur le cordon d'alimentation, et plus précisément au niveau des fiches, prises et de la sortie de l'alimentation électrique.
11. Utiliser uniquement les pièces détachées/accessoires précisés par le fabricant.
12. Débrancher l'appareil en cas d'orage ou si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période.
13. Confier tous les travaux de maintenance à du personnel spécialisé et qualifié. Des réparations sont nécessaires lorsque l'appareil a été endommagé : en cas de dégâts sur le cordon d'alimentation ou sur la prise, si du liquide ou un objet est tombé sur l'appareil, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, si l'appareil ne fonctionne pas normalement ou s'il est tombé.

**AVERTISSEMENT: POUR REDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL A LA PLUIE OU A L'HUMIDITE, ET NE PAS PLACER DES OBJETS REMPLIS DE LIQUIDE, COMME UN VASE, SUR L'APPAREIL.**

Les piles (pack de piles ou piles installées) ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive comme le soleil, un feu ou similaire.

**POUR DÉCONNECTER COMPLÈTEMENT CET APPAREIL DU SECTEUR, DÉBRANCHEZ LE CORDON D'ALIMENTATION DE LA PRISE SECTEUR. POUR DÉCONNECTER COMPLÈTEMENT L'APPAREIL DU RESEAU D'ALIMENTATION, DÉCONNECTER LE CORDON D'ALIMENTATION DE LA PRISE MURALE.**

**LA PRISE SECTEUR DU CORDON D'ALIMENTATION DOIT RESTER FACILEMENT ACCESSIBLE. LA PRISE DU RESEAU D'ALIMENTATION DOIT DEMEURER AISEMENT ACCESSIBLE"**



Le voyant lumineux avec le symbole en forme d'arc situé dans un triangle équilatéral a pour but d'avertir l'utilisateur de la présence de 'courant dangereux' non isolé au sein du produit, et ce dernier pourrait être suffisamment fort pour provoquer une électrocution.

Le point d'exclamation situé dans le triangle équilatéral a pour but d'avertir l'utilisateur de la présence dans le manuel de cet appareil d'instructions importantes relatives aux opérations de maintenance et au fonctionnement.



Le symbole présent sur le produit indique qu'il s'agit d'une construction de CLASS II (isolation double).



### Symbole DEEE

La poubelle sur roues est le symbole de l'Union Européenne pour le recyclage séparé des appareils électriques et électroniques. Ce produit contient des équipements électriques et électroniques qui peuvent être réutilisés, recyclés ou récupérés, et ils ne doivent donc pas être mis au rebut dans votre poubelle habituelle qui ne fait pas l'objet d'un tri sélectif. Merci de retourner l'unité ou de contacter le revendeur agréé qui vous a fourni ce produit pour obtenir davantage d'informations.

**CE 1588** Marque CE

Ce produit est conforme aux directives européennes relatives à la basse tension (2006/95/EC), à la compatibilité électromagnétique (2004/108/EC) et à l'écoconception applicable aux produits consommateurs d'énergie (2009/125/EC) lorsque l'appareil est installé et utilisé conformément à ce manuel. Pour garantir une conformité prolongée, seuls les accessoires de Cambridge Audio devraient être utilisés avec ce produit et les opérations de maintenance doivent être confiées à du personnel spécialisé et qualifié.



### RCM (Label de conformité réglementaire)

Ce produit répond aux exigences de sécurité, de compatibilité électromagnétique et les communications radio de l'ERAC et ACMA.



### Label CU-TR

Ce produit est conforme aux normes de sécurité électronique de la Russie, la Biélorussie et du Kazakhstan.

### Aération

**IMPORTANT** – L'unité risque de chauffer lors de l'utilisation. Ne déposez aucun objet sur l'unité. Ne pas placer l'équipement dans une pièce entièrement fermée ou dans un casier ne disposant pas d'une aération suffisante.

Vérifier qu'aucun petit objet ne peut passer à travers des grilles d'aération. Si cela se produit, éteindre immédiatement l'appareil, le débrancher de la prise électrique et contacter votre revendeur pour obtenir de l'aide et des conseils.

S'assurer que la ventilation est suffisante (au moins 20cm de jeu sur le dessus, le côté et l'arrière). Ne pas mettre d'objets sur le dessus de cet appareil. Ne pas poser sur un tapis ou toute autre surface molle, et ne pas obstruer les entrées d'air ou les grilles de sortie. Ne pas couvrir les grilles d'aération avec des objets tels que journaux, nappes, rideaux, etc.

## Emplacement

Choisir avec précaution l'endroit pour installer votre équipement. Éviter de le placer directement face aux rayons du soleil ou près d'une source de chaleur. Aucune source de feu, telle que des bougies allumées, ne doit être placée sur l'appareil. Éviter également tous les emplacements qui pourraient occasionner des vibrations, ou un excès de poussière, de froid ou d'humidité. L'appareil peut être utilisé à des températures moyennes.

L'appareil doit obligatoirement être installé sur une surface stable et de niveau. Ne pas placer l'équipement dans une pièce entièrement fermée ou dans un casier. Ne pas placer l'unité sur une surface instable ou sur une étagère. L'unité pourrait en effet tomber et cela pourrait blesser un enfant ou un adulte, sans oublier les dommages causés sur le produit. Ne pas positionner d'autres équipements au-dessus de l'unité.

En raison des champs magnétiques répartis, aucune platine, ni aucun téléviseur CRT ne doit être positionné près de l'appareil pour éviter de possibles interférences.

Les composants électroniques audio ont une période de rodage d'environ une semaine (s'ils sont utilisés plusieurs heures par jour). Cela permettra aux nouveaux composants de se stabiliser, et les propriétés sonores s'amélioreront avec le temps.

## Sources d'alimentation

L'appareil doit être utilisé uniquement avec le type de source électrique indiqué sur l'étiquette. Si vous n'êtes pas certain du type d'alimentation disponible chez vous, merci de contacter votre revendeur ou l'entreprise chargée de l'alimentation électrique dans votre région.

Vous pouvez laisser cette unité en mode veille lorsque vous ne l'utilisez pas, elle consommera moins de <0.5 Watt. Pour éteindre l'unité, il vous suffit de la débrancher de la prise électrique.

## Surcharge

Éviter de surcharger les installations électriques murales, ou les rallonges, car cela pourrait provoquer un risque d'incendie ou de décharge électrique. Les prises secteur surchargées, les rallonges, les câbles d'alimentation abîmés, une isolation endommagée ou craquelée et des prises cassées constituent des dangers. Cela pourrait provoquer une décharge ou un incendie.

S'assurer que chaque câble est correctement inséré. Pour éviter des ronflements ou des bruits de fond, ne pas mélanger les câbles d'interconnexions avec le cordon d'alimentation ou les câbles d'enceintes.

## Nettoyage

Pour nettoyer l'appareil, utiliser un chiffon non pelucheux et sec. Ne pas utiliser de produits liquides nettoyants comprenant de l'alcool, de l'ammoniac ou des abrasifs. Ne pas utiliser de spray sur ou près de l'unité.

## Mise au rebut des piles

Merci de mettre au rebut les piles déchargées selon les dispositions en vigueur au niveau local en termes de recyclage et de protection de l'environnement.

## Connexions

Avant toute connexion, s'assurer que l'alimentation électrique est coupée et n'utiliser que des câbles de raccordements adaptés.

## Réparations

Ces unités ne sont pas réparables par l'utilisateur. Ne tentez jamais de réparer, de démonter ou de reconstruire l'unité s'il semble y avoir un problème. Une décharge électrique importante pourrait avoir lieu si cette mesure de précaution n'est pas respectée. En cas de problème ou de panne, merci de contacter votre revendeur.

Cet appareil est prévu pour être utilisé avec une clé Wi-Fi. Veuillez respecter les instructions ci-dessous lors de l'utilisation avec une connexion Wi-Fi.

## Informations sur le Wi-Fi

### Déclaration de la FCC

#### Air 100

ID FCC : YKBMA101-013

ID IC : 9095A-MA101013

#### Air 200

ID FCC : YKBMA201-014

ID IC : 9095A-MA201014

#### DÉCLARATION DE CONFORMITÉ À LA RÉGLEMENTATION DE LA FCC EN MATIÈRE DE COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE

Nous, Cambridge Audio, à Gallery Court, Hankey Place, Londres SE1 4BB, déclarons sous notre seule responsabilité que cet appareil,

Air 100/200 avec le module Wi-Fi,

auquel cette déclaration se réfère, est conforme à la section 15 de la réglementation de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

(1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférence nuisible et, (2) cet appareil doit accepter toutes interférences reçues, y compris des interférences pouvant entraîner un fonctionnement non désiré.

#### Attention : Exposition aux radiations de fréquence radio.

L'appareil doit être utilisé de manière à ce que le risque de contact humain soit minimisé.

Lorsque vous connectez une antenne extérieure à l'appareil, celle-ci doit être placée de manière à minimiser le risque de contact humain. Cet émetteur ne doit pas être co-placé ni fonctionner en conjonction avec une autre antenne ou transmetteur.1}

### Avis de la FCC (Commission fédérale des communications)

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites des appareils numériques de classe B, conformément à la section 15 de la réglementation de la FCC. Ces limites ont été définies pour fournir une protection raisonnable contre les interférences dangereuses au sein d'une installation résidentielle.

Cet équipement génère, utilise et peut émettre des radiations de fréquence radio s'il n'est pas installé ou utilisé conformément aux instructions, et cela peut engendrer des interférences dangereuses pour les communications radio. Toutefois, il est impossible de garantir qu'aucune interférence ne sera produite au sein d'une installation spécifique. Si cet appareil génère des interférences qui gênent la réception des émissions télévisuelles ou radio, ce qui peut être remarqué en activant ou en désactivant l'appareil, nous invitons l'utilisateur à essayer de corriger ces interférences en suivant l'une des mesures suivantes :

- réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- augmenter la distance qui sépare l'équipement du récepteur.
- brancher l'appareil sur une prise d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.
- consulter le revendeur ou un technicien TV/radio qualifié pour obtenir de l'aide.

Avertissement de la FCC : Tout changement ou toute modification qui n'a pas été expressément approuvé par le responsable de la conformité peut annuler l'autorisation d'utilisation qu'a l'utilisateur sur cet appareil.

### REMARQUE IMPORTANTE :

#### Déclaration de la FCC sur l'exposition aux radiations :

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux radiations définies par la FCC pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé à une distance minimum de 20 cm entre le radiateur et votre corps.

Cet émetteur ne doit pas être co-placé ni fonctionner en conjonction avec une autre antenne ou transmetteur.

Le fonctionnement à 2,4 GHz de ce produit aux États-Unis est restreint par le micrologiciel aux canaux 1 à 11.

## Garantie limitée

### Modifications

La FCC exige que l'utilisateur soit informé que tout changement ou toute modification apporté(e) à cet appareil qui n'est pas expressément approuvé(e) par Cambridge Audio peut annuler son droit d'utiliser l'équipement.

### Canada - Industry Canada (IC)

Numéro IC :  
9095A-MA101013 (Air 100) / 9095A-MA201014 (Air 200)

Cet émetteur radio numéro de modèle de 9095A MA101013 (Air 100) / 9095A-MA201014 (Air 200) a été approuvé par Industry Canada.

Cet appareil numérique de Classe B est conforme à la norme Canadienne ICES-003 Cet appareil est conforme aux normes RSS exemptes de licence d'Industry Canada. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

(1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférence et, (2) cet appareil doit accepter toutes interférences reçues, y compris des interférences pouvant entraîner un fonctionnement non désiré.

### REMARQUE IMPORTANTE :

#### Déclaration d'IC sur l'exposition aux radiations

Cet équipement est conforme aux limites RSS-102 définies pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé à une distance minimum de 20 cm entre le radiateur et votre corps.

L'émetteur ne doit pas être co-placé ni fonctionner en conjonction avec une autre antenne ou transmetteur.

### Industrie Canada (IC)

Nombre IC:  
9095A-MA101013 (Air 100) / 9095A-MA201014 (Air 200)

Cet émetteur radiophonique numéro de modèle 9095A-MA101013 (Air 100) / 9095A-MA201014 (Air 200) a été approuvé par Industrie Canada.

Cet appareil numérique de Classe B est conforme à la norme canadienne ICES-003. Cet appareil est conforme aux normes RSS exemptes de licence d'Industrie Canada. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

(1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférence nuisible et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant provoquer un fonctionnement indésirable.

### NOTE IMPORTANTE:

IC Déclaration sur la radioexposition

Cet équipement est conforme aux limites RSS-102 préconisées pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé à une distance minimale de 20 cm entre le radiateur et votre corps.

L'émetteur ne doit pas être co-placé ni fonctionner en conjonction avec une autre antenne ou transmetteur.

### Europe - Avis de l'Union européenne

Les produits radio portant le marquage CE 1588 ou CE sont conformes à la directive R&TTE (1995/5/CE) établie par la Commission européenne.

Le respect de cette directive sous-entend la conformité avec les normes européennes suivantes.

- EN 60950-1 – Sécurité du produit.
- EN 300 328 – Exigences techniques pour les équipements radio.
- EN 301 489 – Exigences générales relatives à la CEM pour les équipements radio.

Cambridge Audio garantit ce produit contre tout défaut de matériau et de main d'oeuvre (dans les conditions stipulées ci-dessous). Cambridge Audio peut décider de réparer ou de remplacer (à sa propre discrétion) ce produit ou toute pièce défectueuse de ce produit. La période de garantie peut varier selon le pays. En cas de doute, adressez-vous à votre revendeur. Veuillez à toujours conserver la preuve d'achat de cet appareil.

Pour une réparation sous garantie, veuillez contacter le revendeur Cambridge Audio agréé chez qui vous avez acheté ce produit. Si votre revendeur ne peut procéder lui-même à la réparation de votre produit Cambridge Audio, ce dernier pourra être envoyé par votre revendeur à Cambridge Audio ou à un service après-vente Cambridge Audio agréé. Le cas échéant, vous devrez expédier ce produit dans son emballage d'origine ou dans un emballage offrant un degré de protection équivalent.

Une preuve d'achat, telle qu'une facture, attestant que le produit est couvert par une garantie valable doit être présentée pour tout recours à la garantie.

Cette garantie est annulée si (a) le numéro de série d'usine a été modifié ou supprimé de ce produit ou (b) ce produit n'a pas été acheté auprès d'un revendeur Cambridge Audio agréé. Pour confirmer que le numéro de série n'a pas été modifié ou que ce produit a été acheté auprès d'un revendeur Cambridge Audio agréé, vous pouvez appeler Cambridge Audio ou le distributeur Cambridge Audio de votre pays.

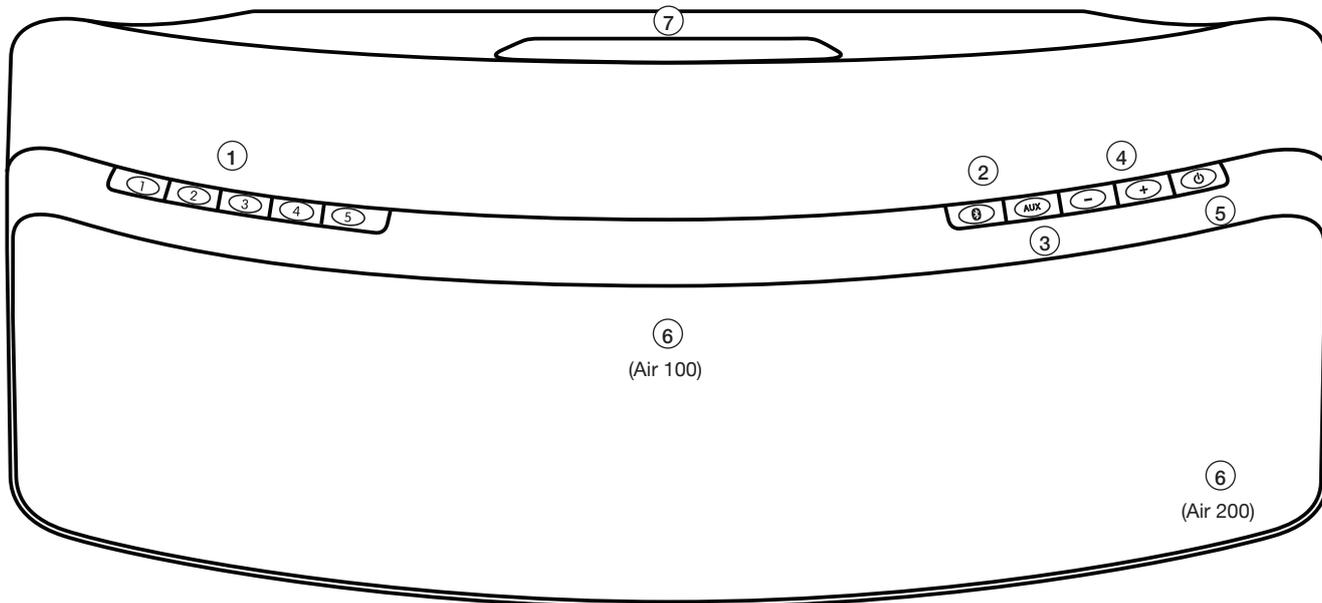
Cette garantie ne couvre pas les dommages esthétiques ou les dommages dus ou faisant suite à des cas de force majeure, à un accident, à un usage impropre ou abusif, à la négligence, à un usage commercial ou à une modification d'une partie quelconque du produit. Cette garantie ne couvre pas les dommages dus ou faisant suite à une utilisation, à un entretien ou à une installation inappropriés ou à une réparation opérée ou tentée par une personne quelconque étrangère à Cambridge Audio ou qui n'est pas revendeur Cambridge Audio ou technicien agréé, autorisé à effectuer des travaux d'entretien et de réparation sous garantie pour Cambridge Audio. Toute réparation non autorisée annule cette garantie. Cette garantie ne couvre pas les produits vendus « EN L'ÉTAT » ou « AVEC TOUS LEURS DÉFAUTS ».

LES RÉPARATIONS OU REMPLACEMENTS EFFECTUÉ(S) DANS LE CADRE DE CETTE GARANTIE CONSTITUENT LE RECOURS EXCLUSIF DU CONSOMMATEUR. CAMBRIDGE AUDIO DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR TOUS DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS RELATIFS LA RUPTURE DE TOUTE GARANTIE EXPLICITE OU IMPLICITE CONCERNANT CE PRODUIT. SAUF DANS LA MESURE PRÉVUE PAR LA LOI, CETTE GARANTIE EST EXCLUSIVE ET A PRÉSÉANCE SUR TOUT AUTRE GARANTIE, EXPLICITE OU IMPLICITE DE QUELQUE SORTE QUE CE SOIT, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LA GARANTIE RELATIVE À L'APTITUDE DU PRODUIT À ÊTRE COMMERCIALISÉ ET À ÊTRE UTILISÉ DANS UNE APPLICATION PARTICULIÈRE.

Certains pays et états des États-Unis n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects ou les exclusions de garanties implicites. Par conséquent, les limitations ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer. Cette garantie vous accorde des droits juridiques spécifiques, outre d'autres droits qui varient d'un état à un autre ou d'un pays à un autre.

Pour toutes réparations, pendant ou après la garantie, veuillez contacter votre revendeur.

## Contrôles du panneau supérieur



### ① Présélections de radio Internet

Nous avons préchargé Air avec 10 de nos stations radio Internet favorites. Les présélections 1 à 5 peuvent être écoutées en appuyant sur le bouton de pré-réglage correspondant. Pour modifier les stations assignées, utiliser l'application gratuite Air pour les appareils Android ou Apple, voir la section ultérieure.

### ② Bouton Bluetooth (couplage)

Utilisé pour coupler (connecter à) les appareils Bluetooth afin qu'ils puissent être lus. Une fois pressé, la LED avant clignotera en bleu pendant environ 30 secondes. Cela indique que le système est en mode couplage. Voir section ultérieure.

### ③ Bouton AUX

Sélectionne les entrées AUX/MP3. Appuyer sur ce bouton permet de basculer entre les entrées Aux et MP3.

### ④ Contrôle du volume

Contrôle le volume du lecteur.

### ⑤ Touche Veille/Marche

Contrôle l'état de veille de l'appareil. Lorsque la LED est allumé en rouge, le système est dans son état de veille à faible consommation. Lorsque l'appareil est mis sous tension, il faut environ 20 secondes pour qu'il s'allume complètement et devienne actif. Durant de cette phase, la LED sur la face avant de l'appareil clignotera en rouge.

### ⑥ Indicateur LED/récepteur IR (derrière la grille)

#### Indicateur LED

- Veille
- Mode couplage BT
- Radio Internet
- Spotify
- Entrée BT
- Entrée AUX
- AirPlay/DLNA
- Entrée MP3

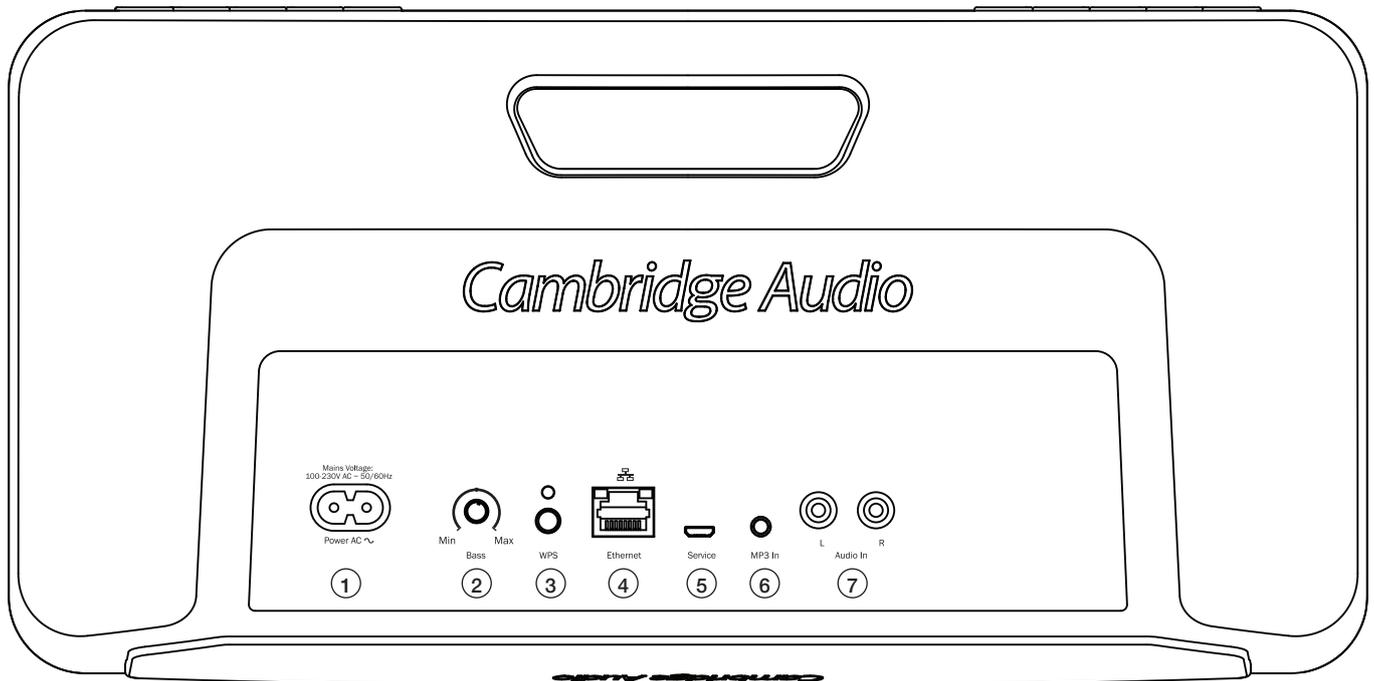
#### Récepteur IR

Une ligne de vue non obstruée entre la télécommande et le récepteur IR est nécessaire pour un bon fonctionnement.

### ⑦ Port/Poignée

Le port de basses est également une poignée pour déplacer votre Air de pièce en pièce. Lors de l'utilisation le port fournit à la fois une réponse basse fréquence étendue et un refroidissement. Le flux d'entrée et de sortie d'air du port ne doit pas être obstrué.

## Contrôles du panneau arrière



### ① Prise d'alimentation CA

Alimentation secteur avec fiche 2 pôles en 8

### ② Contrôle des graves

Modifier ce réglage permet d'adapter la réponse en basse fréquence (graves) de l'Air en fonction de votre goût et de l'acoustique de votre pièce.

### ③ Bouton WPS / voyant d'état

Si votre routeur dispose de la fonction Wireless Protected Setup (WPS), ce bouton peut simplifier la connexion à votre réseau. Voir section ultérieure.

### ④ Prise Ethernet

L'Air peut être connecté à votre réseau via Wi-Fi ou Ethernet.

Remarque: Pour une connexion sans fil, débrancher le câble Ethernet et redémarrer l'Air.

### ⑤ Port de service

Réservé exclusivement au personnel autorisé de Cambridge Audio. Ne rien connecter ici sous peine d'endommager l'appareil.

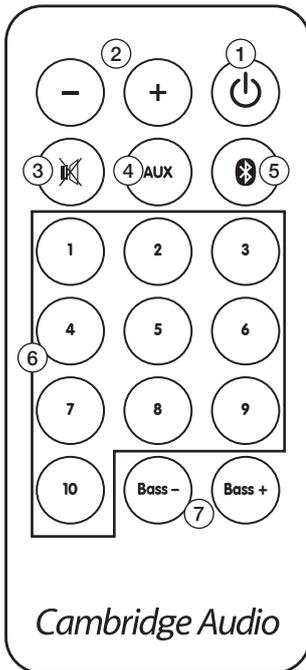
### ⑥ Entrée MP3 (mini jack 3..5mm)

Pour la connexion à la sortie casque des lecteurs MP3 ou similaire.

### ⑦ Entrée audio (prises RCA/Phono)

Pour la connexion aux sorties de lecteurs CD, décodeurs ou autres sources analogiques.

## Télécommande



### ① Touche Veille/Marche

Contrôle l'état de veille de l'appareil. Lorsque la LED est allumée en rouge, le système est dans son état de veille à faible consommation. Lorsque l'appareil est mis sous tension, il faut environ 20 secondes pour qu'il s'allume complètement et devienne actif. Durant de cette phase, la LED sur la face avant de l'appareil clignotera en rouge.

### ② Touches de volume

Contrôle le volume du lecteur.

### ③ Touche Silence

Appuyez pour passer l'appareil en mode silence, réappuyez pour sortir du mode silence

### ④ Touche AUX

Sélectionne les entrées AUX/MP3. Appuyer sur ce bouton permet de basculer entre les entrées Aux et MP3.

### ⑤ Touche Bluetooth (couplage)

Utilisé pour coupler (connecter à) les appareils Bluetooth afin qu'ils puissent être lus. Lorsque l'on appuie sur cette touche, la LED sur l'appareil clignote en bleu pendant environ 30 secondes. Cela indique que le système est en mode couplage. Voir section ultérieure.

### ⑥ Touches de présélection 1 – 10

Appuyez sur un de ces touches pour rappeler une station radio Internet mémorisée. 10 stations ont été pré-mémorisées. 5 sont accessibles depuis les touches du panneau supérieur de l'appareil, et les 10 sont accessibles depuis la télécommande. Pour modifier les stations assignées, utiliser l'application gratuite Air pour les appareils Android ou Apple, voir la section ultérieure.

### ⑦ Contrôle des graves

Permet d'adapter la réponse en basse fréquence (graves) de l'Air en fonction de votre goût et de l'acoustique de votre pièce.

## Pour commencer

**Remarque:** Si vous faites une erreur pendant le processus de connexion, réinitialisez l'Air. Pour ce faire, appuyez sur les boutons Standby/On et WPS du panneau arrière et maintenez la pression pendant 10-15 secondes jusqu'à ce que l'Air s'éteigne, puis répétez le processus de connexion.

### Connexions réseau

Avant de pouvoir utiliser votre Air pour les Radios Internet/Streaming, vous devez disposer des éléments suivants :

- Une connexion haut débit à Internet (tel que l'ADSL) chez un fournisseur d'accès internet approprié (FAI).
- Une connexion réseau, soit sans fil via Wi-Fi 802.11b/g ou n, soit filaire Ethernet (10 ou 100 Mbits/s via une connexion RJ45).

Si votre réseau sans fil est configuré pour utiliser un protocole de cryptage de données Wired Equivalent Privacy (WEP) ou Wi-Fi Protected Access (WPA), vous aurez besoin de connaître votre clé WEP ou WPA afin d'autoriser l'Air à communiquer avec le réseau.

#### IMPORTANT:

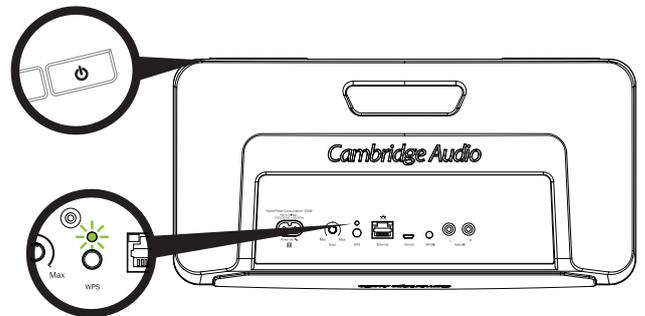
**Avant de continuer, assurez-vous que votre point d'accès ou routeur sans fil est sous tension et bien connecté à votre service Internet haut débit (utilisez votre ordinateur pour vérifier). Pour que cela fonctionne, vous devez lire les instructions fournies avec le point d'accès ou routeur sans fil.**

L'Air peut être configuré pour se connecter à un réseau filaire ou sans fil.

Pour une installation filaire, se référer à la section 'Connexion à un réseau filaire'.

### Connexion à un réseau sans fil

1. Brancher l'Air sur l'alimentation secteur et appuyer sur le bouton situé sur le dessus de l'appareil. Attendre jusqu'à 20 secondes pour que le voyant sur le panneau arrière clignote en vert et orange . Si le voyant ne clignote pas vert et orange au bout de 20 secondes, veuillez effectuer une réinitialisation aux paramètres d'usine, comme indiqué ci-dessus, et recommencer.



### Configuration des accessoires sans fil d'Apple

Si vous avez un appareil mobile Apple, allez dans le menu 'Réglages -> Wi-Fi'. Choisissez l'Air apparaissant sous 'Set up New AirPlay Speaker' et suivez les instructions.

**Remarque:** Pour les Mac avec OS X, une fois connecté, le programme d'installation va exécuter l'utilitaire AirPort. Suivez les instructions.



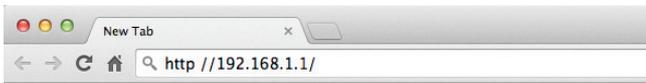
Sinon, passez à la section suivante.

2. Sur votre ordinateur/tablette, cliquez sur le logo réseau/Wi-Fi et sélectionnez Air\_XXX.

## PC

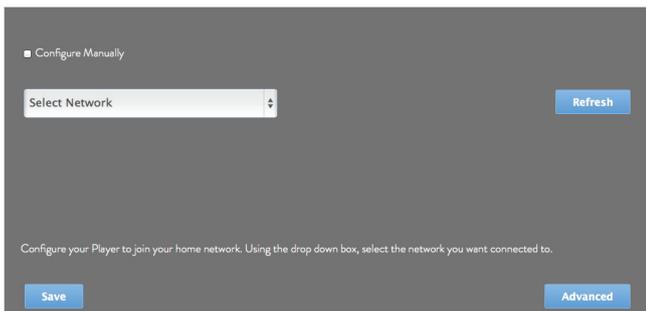


3. Ouvrez une nouvelle page dans votre navigateur Internet (Internet Explorer, Safari, Chrome, etc). Dans la barre d'adresse de votre navigateur, tapez `http://192.168.1.1/` pour charger la page de configuration.

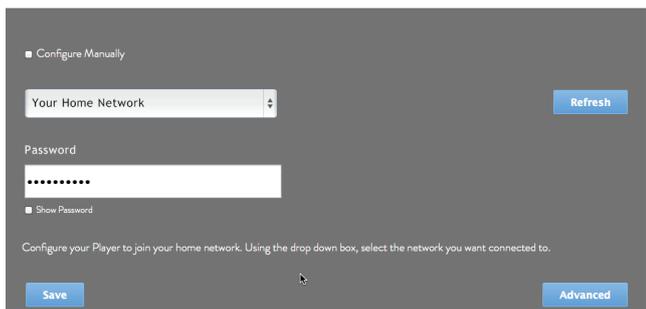


4. Choisissez votre réseau Wi-Fi dans la liste déroulante.

La liste affiche tous les réseaux que l'Air peut trouver localement.



5. Tapez ensuite votre clé Wi-Fi/réseau dans le cadre, et cliquez sur le bouton 'Save'.



**Remarque:** Si vous ne connaissez pas votre clé Wi-Fi, elle est généralement inscrite sur une étiquette sur votre modem/routeur Internet.

6. Après quelques secondes, l'Air sera connecté à votre réseau (une connexion réussie est indiquée par un voyant fixe vert ● sur l'arrière de l'appareil). Cela peut prendre jusqu'à 30 secondes.

### Remarque:

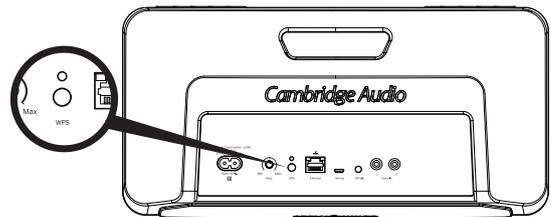
- Si le voyant vert continue de clignoter ✨, cela indique que la connexion de l'Air au réseau Wi-Fi n'a pas fonctionné. Effectuer une réinitialisation et répéter le processus.
- Si votre ordinateur/tablette ne l'a pas déjà fait automatiquement, changez les paramètres réseau/Wi-Fi de votre ordinateur/tablette sur votre réseau domestique.

## Connexion à un réseau sans fil en utilisant WPS

Si votre routeur prend en charge WPS (Wi-Fi Protected Setup), c'est une méthode simple pour connecter l'Air à votre réseau sans avoir besoin de connaître la clé de votre réseau Wi-Fi ou de diffuser le nom de réseau SSID.

WPS permet à deux appareils de se détecter mutuellement pendant une courte période (généralement une ou deux minutes) après que les boutons WPS aient été pressés sur chaque appareil.

Pour se connecter en utilisant WPS, appuyez simplement sur le bouton WPS de votre routeur (veuillez consulter les instructions du routeur pour plus de détails), puis juste après appuyez sur le bouton WPS sur le panneau arrière de l'Air (appuyez brièvement une fois).



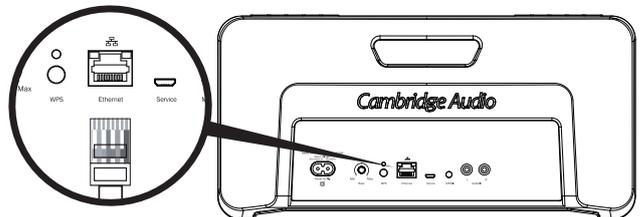
Le voyant WPS à l'arrière de l'Air clignotera en orange ✨ > vert ✨ > rouge ✨ pendant que l'Air recherche votre routeur (jusqu'à 2 minutes).

Si la connexion est un succès, le voyant WPS devient vert ● et votre connexion Wi-Fi est prête.

## Connexion à un réseau filaire

**Remarque:** Assurez-vous que l'Air est éteint avant de brancher le câble Ethernet.

Branchez l'extrémité d'un câble réseau (câble Ethernet droit catégorie 5/5E) dans le port LAN à l'arrière de l'appareil et l'autre extrémité directement à un port libre de votre routeur.

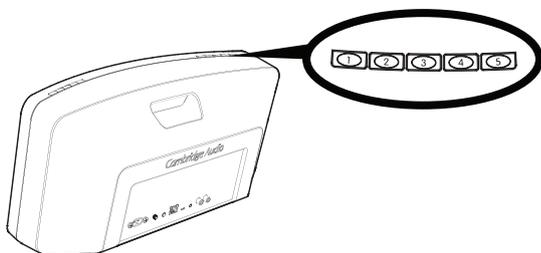


**Remarque:** Connecter le port LAN de l'appareil uniquement à un port Ethernet qui prend supporte 10BASE-T ou 100BASE-TX. La connexion à d'autres ports ou prises, telle qu'une prise de téléphone, peut endommager l'appareil.

Allumez ensuite votre Air. L'Air devrait se connecter automatiquement à votre réseau via DHCP; cela signifie que votre routeur lui donnera automatiquement une adresse IP.

## Ecouter les Radios Internet

Les systèmes de musique sans fil Cambridge Audio Air 100/200 permettent la lecture de plus de 20.000 stations de radio Internet.



Quand une station est appelée le voyant clignote lentement pendant que la station est en cours d'acquisition avant de s'allumer en permanence une fois que la station est en cours de lecture, cela peut prendre quelques secondes.



La mise en mémoire de vos propres présélections se fait via nos applications de contrôle gratuite Android et Apple qui sont disponibles sur l'App Store et Google Play Store.

Ces applications permettent l'accès à une gamme complète de plus de 20.000 stations, le réglage et le rappel des présélections, ainsi que le contrôle total de votre unité Air pour le volume, les graves/aigus et plus encore.

Téléchargez et installez l'application de contrôle sur votre périphérique et suivez les instructions.

Une fois qu'une station de radio Internet est sélectionnée et jouer via l'Air, elle peut être enregistrée comme présélection en appuyant pendant environ 4 secondes sur le bouton de présélection désiré sur le dessus de l'appareil.

Si la station est enregistrée avec succès le voyant de l'appareil clignotera deux fois.

Pour revenir aux stations présélectionnées par défaut (réinitialise également tous les autres paramètres) utiliser l'option 'Réinitialisation aux paramètres d'usine' comme expliqué à la fin de ce manuel.

## Lecture audio à partir d'appareils Apple AirPlay

Lorsque l'Air est connecté à votre réseau domestique, il apparaîtra comme un périphérique AirPlay d'Apple pour la lecture audio à partir des appareils Apple qui sont sur le même réseau.

Lorsque vous ouvrez iTunes sur un ordinateur connecté au réseau, ou une Appli Musique compatible sur un iPad, iPhone ou iPod qui est également connecté au même réseau, vous verrez le logo AirPlay.

Appuyez sur le logo AirPlay et vous serez en mesure de sélectionner l'Air comme appareil de lecture.

Sélectionnez votre appareil Air et commencez la lecture, attendez quelques secondes que la musique commence à jouer avant d'ajuster le volume.

## Lecture audio à partir d'appareils audio Bluetooth

Pour lire le contenu d'un téléphone, tablette ou ordinateur portable qui dispose de la fonction Bluetooth Audio, vous devrez préalablement coupler ce dispositif avec l'Air.

## Couplage

S'assurer que l'Air est allumé.

Appuyer sur le bouton  sur le dessus de l'appareil ou sur la télécommande.

L'appareil entrera en mode couplage Bluetooth. Ceci est indiqué par la LED bleue clignotante. L'appareil restera en mode couplage Bluetooth pendant 30 secondes. Si vous n'avez couplé aucun périphérique durant ce délai l'appareil quitte le mode couplage. Vous pouvez entrer à nouveau en mode couplage en réappuyant simplement sur la touche .

Lorsque l'Air est en mode couplage, ouvrir les paramètres Bluetooth sur votre périphérique. Cela peut varier en fonction de votre appareil, mais généralement vous trouverez un menu appelé Bluetooth dans votre menu Réglages.

Activez la fonction Bluetooth sur votre appareil et sélectionnez jumeler (ou Connectez ou similaire).

Assurez-vous que vous à maximum 10m de l'Air avec une ligne de vue dégagée. Votre périphérique doit afficher une liste des appareils Bluetooth qu'il peut voir. L'un d'eux devrait être "Air 100 XXXX" ou "Air 200 XXXX", XXXX sera un numéro de série propre à votre appareil. Il suffit de sélectionner votre Air de la liste et votre périphérique devrait s'y coupler automatiquement.

Lorsque le périphérique est couplé à votre Air, le voyant du système de musique sans fil cesse de clignoter.

Après le premier couplage, vous devriez être en mesure de sélectionner l'Air comme dispositif de lecture pour votre téléphone/tablette Bluetooth sans avoir à repasser par le processus de couplage (à moins que vous souhaitiez utiliser un autre appareil).

## Lecture via Bluetooth

Lorsque vous démarrez la lecture audio sur votre périphérique couplé, l'option de diffuser via Bluetooth devrait être disponible. Sélectionnez Bluetooth, ou le nom approprié pour votre Air, et la lecture via Bluetooth devrait commencer.

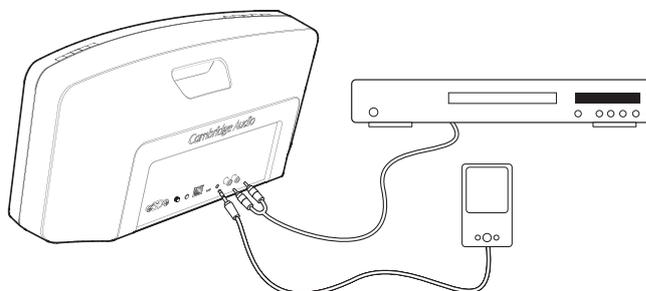
Vous pouvez utiliser à la fois les contrôles de volume sur votre appareil Bluetooth et le système de musique sans fil pour contrôler le niveau.

Pour arrêter/mettre en pause l'audio, utilisez les contrôles de lecture sur votre périphérique Bluetooth.

## Lecture audio à partir de sources analogiques locales

Pour jouer à partir d'une source audio locale (comme un lecteur MP3 ou un lecteur CD) il suffit de connecter la source audio soit à l'entrée "MP3 in" (mini-jack stereo 3,5 mm), soit aux connecteurs "Audio In" (RCA / phono) sur le panneau arrière de l'appareil.

Appuyer sur la touche AUX sur le dessus de l'appareil permet de basculer entre les sources "Audio in" et "MP3 in".



Les commandes de volume sur le système de musique sans fil peuvent être utilisées pour régler le volume de manière habituelle.

**Remarque :** Diffuser de l'audio via AirPlay, radio Internet ou Bluetooth est toujours prioritaire et l'Air basculera automatiquement sur cette source de streaming. Pour revenir à la lecture audio analogique lors d'une lecture en streaming, appuyez simplement sur la touche AUX sur le dessus de l'appareil, cela arrêtera la lecture en streaming et l'appareil rebasculera sur les sources analogiques.

## Spotify connect

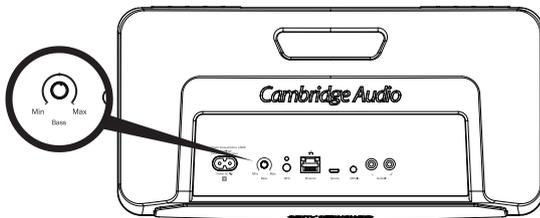
Spotify vous permet d'écouter des millions de chansons – les artistes que vous aimez, les derniers tubes et de nouvelles découvertes juste pour vous. Si vous êtes un utilisateur Premium de Spotify, vous pouvez contrôler votre Air en utilisant l'application Spotify.

1. Connectez votre Air au même réseau Wi-Fi que le téléphone ou la tablette sur lesquels l'application Spotify est exécutée.
2. Ouvrez l'application Spotify, et écoutez n'importe quelle chanson.
3. Appuyez sur l'image de la chanson en bas à gauche de l'écran.
4. Appuyez sur l'icône Connect .
5. Choisissez votre Air dans la liste.

Pour plus d'informations sur la façon de configurer et utiliser Spotify Connect veuillez visiter [www.spotify.com/connect](http://www.spotify.com/connect).

Le logiciel Spotify est soumis à des licences appartenant à des tiers pouvant être consultées ici : [www.spotify.com/connect/third-party-licenses](http://www.spotify.com/connect/third-party-licenses).

## Contrôle des graves



Le contrôle des graves se trouve sur le panneau arrière des systèmes de musique sans fil Air 100/200 Cambridge Audio. Modifier ce réglage permet d'adapter la réponse en basse fréquence (graves) de l'Air en fonction de votre goût et de l'acoustique de votre pièce.

Placer l'Air dans le coin d'une pièce peut augmenter sa réponse dans les graves, ou la diminuer dans un espace ouvert, ce contrôle est conçu de manière à permettre à la réponse dans les graves d'être ajustée pour obtenir un équilibre sonore naturel dans chaque pièce.

La télécommande comprend également des touches Bass - et bass + qui font la même chose, elle permettent l'évaluation et l'ajustement de l'équilibre sonore à distance.

## Renommer votre Air

Par défaut, l'Air sera nommé par son numéro de série, par exemple : 'Air 100 008571'. Voilà comment il apparaîtra dans l'application ou lors de la sélection en tant que votre enceinte AirPlay ou Bluetooth.

Si vous le souhaitez, vous pouvez renommer l'Air comme bon vous semble - par exemple, 'Air Salon', ou 'Air de Bruno'. La plus simple façon de le faire est au cours du processus d'installation.

Pour ce faire, allez dans 'Settings > Devices' dans l'application et sélectionnez l'enceinte Air que vous souhaitez renommer. Appuyez ensuite sur le bouton 'i'. Cela va ouvrir une page Web dans l'application où vous pourrez renommer l'Air.

Tapez le nouveau nom dans la zone 'AirPlay Device Name', et appuyez sur 'Change Name'. Vous obtiendrez un message 'new settings were successfully applied', qui signifie que votre Air a été renommé. Vous devrez peut-être fermer et redémarrer l'application pour vous reconnecter à votre enceinte Air nouvellement rebaptisée.

## Réinitialisation aux paramètres d'usine

Pour réinitialiser votre Air à ses réglages d'usine suivez les étapes ci-dessous:

**ATTENTION !** ceci effacera toutes informations relatives au réseau, réinitialisera le nom, EQ, les réglages des graves/volume, et modifiera les présélections de radio Internet pour revenir aux paramètres d'usine.

Allumez l'appareil.

Lorsque la petite LED au dessus du bouton WPS sur le panneau arrière clignote lentement en vert, appuyez simultanément sur les boutons WPS et Veille et maintenez la pression pendant 5 secondes, ou jusqu'à ce que le voyant WPS devienne jaune.

Le système va maintenant restaurer les paramètres d'usine et se mettre hors tension en environ 10 secondes.

## Mise hors tension automatique

Pour économiser de l'énergie le système de musique sans fil Cambridge Audio Air se mettra automatiquement hors tension si aucune activité ou lecture audio n'est détectée dans une période de temps définie par l'utilisateur. La période de temps par défaut est de huit heures, mais elle peut être ajustée en utilisant les réglages Auto Power Down dans les applications iOS et Android.

## Aide et Résolution des problèmes

Si vous rencontrez des problèmes, veuillez nous contacter immédiatement via nos numéros d'assistance téléphonique (indiqués sur l'autocollant apposé sur votre Air) ou via notre site internet. La description suivante des voyants d'état de l'Air peut être utile pour le dépannage et dans toute correspondance avec nous.

### LED WPS (à côté du bouton WPS sur le panneau arrière)

Vert fixe – L'appareil est connecté à un réseau.

Vert clignotant (rapide) – L'appareil est en cours de démarrage.

Vert clignotant (lent) – L'appareil est en processus de connexion à un réseau.

Clignotant vert/orange/rouge – L'appareil est en mode de connexion WPS.

Clignotant vert / orange – L'appareil est prêt pour l'entrée d'une clé réseau Wi-Fi via l'Appli.

Jaune clignotant (lent) – Il y a un problème avec le réseau. Vérifiez que le routeur est allumé et pas hors de portée.

## Résolution des problèmes

Si vous rencontrez des problèmes avec votre Air, il peut être utile de consulter la section d'aide sur notre site internet : <https://techsupport.cambridgeaudio.com>.

Directives générales d'aide :

Si vous avez des problèmes pour connecter l'Air à votre réseau, ces étapes peuvent aider à résoudre le problème :

- Vérifiez qu'un PC connecté au même réseau peut accéder à Internet (et peut donc naviguer sur le Web).
- Si vous avez un réseau Wi-Fi crypté, vérifiez que vous avez entré la bonne clé ou mot de passe dans l'appareil. Rappelez-vous que les clés au format texte sont sensibles à la casse.

Si votre Air peut se connecter au réseau avec succès, mais est incapable de jouer certaines stations de radio Internet, cela peut être dû à l'une des causes suivantes :

- La station ne diffuse pas à ce moment de la journée (rappelez-vous qu'elle peut être située dans un fuseau horaire différent).
- La station a atteint le nombre maximum d'auditeurs simultanés autorisés.
- La station a cessé toute diffusion.
- Le lien dans notre base de données n'est plus à jour.
- La connexion Internet entre vous et le serveur (souvent situé dans un pays différent) est trop lente.
- Essayez d'utiliser un PC pour lire le flux via le site Internet du diffuseur.

Pour toute réparation, pendant ou après la garantie, veuillez contacter votre revendeur.

Pour les vidéos d'installation, les guides d'aide et la FAQ, veuillez visiter :

<https://www.cambridgeaudio.com/products/wireless-speakers/air-100>

ou

<https://www.cambridgeaudio.com/products/wireless-speakers/air-200>

## Spécifications techniques

<b>Modèle :</b>	Air 100 / Air 200
<b>Description :</b>	Système de musique sans fil
<b>Caractéristiques techniques :</b>	Technologie Apple AirPlay Technologie Bluetooth (compatible aptX, AAC et SBC) Radio Internet Entrée AUX (RCA et 3.5mm) Digital Signal Processing (DSP) Amplificateur numérique de haute qualité de classe D Télécommande Contrôle des basses réglable
<b>Haut-parleurs :</b>	<b>Air 100</b> 2 x 100mm (4") Haut-parleurs BMR (Balanced Mode Radiator)  <b>Air 200</b> 2 x 57mm (2.25") Haut-parleurs BMR (Balanced Mode Radiator) de 57mm (2.25") 1 x 165mm (6.5") Subwoofer
<b>Puissance de sortie de l'amplificateur :</b>	Air 100: 100W Air 200: 200W
<b>Tension d'entrée :</b>	100V – 240V (50/60Hz)
<b>Consommation en veille :</b>	<0.5W
<b>Arrêt automatique (APD)</b>	Réglable de 23hrs 45 minutes à 15 minutes, ou OFF
<b>Wi-Fi :</b>	IEEE 802.11 b/g
<b>Cryptage Wi-Fi :</b>	WEP, WPA, WPA2
<b>Ethernet :</b>	IEEE 802.3, 10 Base-T ou 100 Base-T

### Air 100

<b>Hauteur :</b>	182mm
<b>Largeur :</b>	354mm
<b>Profondeur :</b>	118mm
<b>Poids net:</b>	4.1kg

### Air 200

<b>Hauteur :</b>	220mm
<b>Largeur :</b>	450mm
<b>Profondeur :</b>	174mm
<b>Poids net:</b>	5.1kg

### **Compatibilité AirPlay :**

AirPlay fonctionne avec l'iPhone, l'iPad et l'iPod touch iOS 4.3.3 ou ultérieur, Mac avec OS X Mountain Lion, et Mac et PC avec iTunes 10.2.2 ou ultérieur.

AirPlay, iPad, iPhone et iPod touch sont des marques d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et d'autres pays.

**Remarque:** L'Air peut utiliser les codecs SBC, aptX et AAC pour la liaison Bluetooth. Ils sont utilisés pour la liaison Bluetooth et ne représentent pas la capacité de lecture de fichiers de musique de l'Air.

Pour AirPlay et Bluetooth la capacité de lecture des fichiers est déterminée par les types de fichiers que votre appareil source (téléphone/tablette, etc.) peut lire, donc si votre téléphone peut le lire (et l'envoyer via Bluetooth ou AirPlay) Air peut le lire également !

Cambridge Audio est une marque de Audio Partnership Plc

Siège social : Gallery Court, Hankey Place

London SE1 4BB, United Kingdom

Déposée en Angleterre No. 2953313

[www.cambridgeaudio.com](http://www.cambridgeaudio.com)

